



Περιεχόμενα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 350/01	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.7364 — Blackstone/ Lombard) ⁽¹⁾	1
2014/C 350/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.7354 — ADM / WILD Flavors / WDI) ⁽¹⁾	1
2014/C 350/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.7376 — Droege / Weltbild) ⁽¹⁾	2

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Συμβούλιο

2014/C 350/04	Απόφαση του Συμβουλίου, της 25ης Σεπτεμβρίου 2014, για τον διορισμό μέλους στο Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων	3
---------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 350/05	Ισοτιμίες του ευρώ	4
---------------	--------------------------	---

2014/C 350/06	Γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συμπράξεων και δεσποζουσών θέσεων που διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση, της 28ης Απριλίου 2014, σχετικά με σχέδιο απόφασης στην Υπόθεση COMP/AT.39939 — Samsung — Επιβολή τυποποιημένων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ουσιώδους σημασίας στον τομέα των κινητών και ασύρματων επικοινωνιών (UMTS) — Εισηγήτρια χώρα: Βουλγαρία	5
2014/C 350/07	Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων — Samsung — Επιβολή τυποποιημένων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ουσιώδους σημασίας στον τομέα των κινητών και ασύρματων επικοινωνιών (UMTS) (AT.39939)	6
2014/C 350/08	Περίληψη απόφασης της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2014, σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 102 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του άρθρου 54 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ [Υπόθεση AT.39939 — Samsung — Επιβολή τυποποιημένων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ουσιώδους σημασίας στον τομέα των κινητών και ασύρματων επικοινωνιών (UMTS)] [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2014) 2891 final]	8

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 350/09	Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτου καταγωγής Βραζιλίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	11
2014/C 350/10	Ανακοίνωση για τη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ	22

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 350/11	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.7307 — Electricity Supply Board / Vodafone Ireland / JV) ⁽¹⁾	23
---------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 350/12	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων	24
---------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση M.7364 — Blackstone/Lombard)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/C 350/01)

Στις 26 Σεπτεμβρίου 2014 η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32014M7364. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

(¹) EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση M.7354 — ADM / WILD Flavors / WDI)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/C 350/02)

Στις 19 Σεπτεμβρίου 2014 η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32014M7354. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

(¹) EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση M.7376 — Droege / Weltbild)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2014/C 350/03)

Στις 24 Σεπτεμβρίου 2014, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα γερμανικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32014M7376. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Σεπτεμβρίου 2014

για τον διορισμό μέλους στο Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων

(2014/C 350/04)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 79,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 79 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να επιλέξει ένα μέλος στο διοικητικό συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων, και το Συμβούλιο διορίζει, ως μέλη του διοικητικού συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων, έναν εκπρόσωπο από κάθε κράτος μέλος.
- (2) Η Δημοκρατία της Κροατίας έγινε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης από την 1η Ιουλίου 2013.
- (3) Η κυβέρνηση της Κροατίας γνωστοποίησε το πρόσωπο που ορίζει ως εκπρόσωπό της, που θα πρέπει συνεπώς να διοριστεί για χρονικό διάστημα 4 ετών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ο κ. Bojan VIDONIĆ, Κροάτης υπήκοος, γεννηθείς την 22α Μαΐου 1976, διορίζεται μέλος του διοικητικού συμβουλίου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων, για το χρονικό διάστημα από 25 Σεπτεμβρίου 2014 έως 26 Σεπτεμβρίου 2018.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 25 Σεπτεμβρίου 2014.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
F. GUIDI

⁽¹⁾ ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

3 Οκτωβρίου 2014

(2014/C 350/05)

1 ευρώ =

	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,2616	CAD	δολάριο Καναδά	1,4108
JPY	ιαπωνικό γιεν	137,46	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	9,7900
DKK	δανική κορόνα	7,4441	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,6054
GBP	λίρα στερλίνα	0,78525	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,6090
SEK	σουηδική κορόνα	9,1122	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 338,63
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2089	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	14,2021
ISK	ισλανδική κορόνα		CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	7,7445
NOK	νορβηγική κορόνα	8,1785	HRK	κροατική κούνα	7,6390
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	15 388,82
CZK	τσεχική κορόνα	27,479	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,1201
HUF	ουγγρικό φιορίνι	309,17	PHP	πέσο Φιλιππινών	56,609
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	50,1813
PLN	πολωνικό ζλότι	4,1789	THB	ταϊλανδικό μπατ	41,028
RON	ρουμανικό λέου	4,4108	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	3,1441
TRY	τουρκική λίρα	2,8755	MXN	πέσο Μεξικού	16,9048
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,4415	INR	ινδική ρουπία	77,9877

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής συμπράξεων και δεσποζουσών θέσεων που διατυπώθηκε κατά τη συνεδρίαση της 28ης Απριλίου 2014 σχετικά με σχέδιο απόφασης στην Υπόθεση COMP/AT.39939 — Samsung — Επιβολή τυποποιημένων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ουσιώδους σημασίας στον τομέα των κινητών και ασύρματων επικοινωνιών (UMTS)

Εισηγήτρια χώρα: Βουλγαρία

(2014/C 350/06)

1. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την εκτίμηση της Επιτροπής στο σχέδιο απόφασής της που κοινοποιήθηκε στη συμβουλευτική επιτροπή στις 11 Απριλίου 2014 δυνάμει του άρθρου 102 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ΣΛΕΕ») και του άρθρου 54 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
2. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι η διαδικασία μπορεί να περατωθεί με την έκδοση απόφασης σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003.
3. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι οι δεσμεύσεις που πρότεινε η Samsung είναι κατάλληλες, αναγκαίες και αναλογικές για να αντιμετωπισθούν οι ανησυχίες που εξέφρασε η Επιτροπή με την ανακρίση των αιτιάσεων.
4. Η συμβουλευτική επιτροπή συμφωνεί με την Επιτροπή ότι, υπό το πρίσμα των δεσμεύσεων που προτάθηκαν από την Samsung, δεν υφίστανται πλέον λόγοι για τη λήψη μέτρων από την Επιτροπή, με την επιφύλαξη του άρθρου 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003.
5. Η συμβουλευτική επιτροπή συνιστά τη δημοσίευση της γνώμης της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Τελική έκθεση του συμβούλου ακροάσεων ⁽¹⁾**Samsung — Επιβολή τυποποιημένων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ουσιάδους σημασίας στον τομέα των κινητών και ασύρματων επικοινωνιών (UMTS)**

(AT.39939)

(2014/C 350/07)

1. Μετά από αυτεπάγγελτη έρευνα, στις 30 Ιανουαρίου 2012, η Επιτροπή κίνησε διαδικασία κατά την έννοια του άρθρου 11 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 ⁽²⁾ και του άρθρου 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 773/2004 ⁽³⁾ κατά των Samsung Electronics Co., Ltd, Samsung Electronics France, Samsung Electronics GmbH, Samsung Electronics Holding GmbH και Samsung Electronics Italia SpA (εφεξής αποκαλούμενες συλλογικά «Samsung»).
2. Στις 21 Δεκεμβρίου 2012 η Επιτροπή εξέδωσε κοινοποίηση αιτιάσεων («ΚΑ»), στην οποία εξέφρασε το προκαταρκτικό πόρισμα ότι η επιδίωξη της Samsung για προσωρινά και μόνιμα ασφαλιστικά μέτρα κατά της Apple Inc. (εφεξής «Apple») ενώπιον των δικαστηρίων των διαφόρων κρατών βάσει των τυποποιημένων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ουσιάδους σημασίας (εφεξής «SEP») που καλύπτουν την τεχνολογία του Παγκόσμιου Συστήματος Κινητών Τηλεπικοινωνιών (Universal Mobile Telecommunications Service – «UMTS») χωρίς καμία αντικειμενική αιτιολόγηση προκαλεί ανησυχίες σύμφωνα με το άρθρο 102 της ΣΛΕΕ και το άρθρο 54 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ.
3. Χορηγήθηκε στη Samsung πρόσβαση στον φάκελο μέσω DVD στις 21 Δεκεμβρίου 2012. Η Samsung απάντησε στην ΚΑ με επιστολή της 22ας Μαρτίου 2013, αφού πρώτα η Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού («ΓΔ Ανταγωνισμού») είχε παρατείνει την αρχική προθεσμία των δέκα εβδομάδων.
4. Κατόπιν αιτήματός τους, αποφάσισα, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 της απόφασης 2011/695/ΕΕ να επιτραπεί στις εταιρείες Apple, HTC Corporation, Nokia GmbH και Google Inc. να τύχουν ακρόασης ως ενδιαφερόμενοι τρίτοι. Μια άλλη εταιρεία υπέβαλε επίσης αίτηση ακρόασης ως ενδιαφερόμενο τρίτο μέρος. Ωστόσο, έκρινα ότι η εν λόγω εταιρεία δεν είχε αποδείξει επαρκώς ότι επηρεάζεται από τη συμπεριφορά που αποτελεί αντικείμενο της διαδικασίας, διότι δεν είναι ούτε πραγματικός ούτε δυνητικός δικαιούχος της Samsung όσον αφορά τα SEP της Samsung στον τομέα UMTS.
5. Μετά την αποδοχή της Apple ως ενδιαφερόμενου τρίτου προσώπου, η ΓΔ Ανταγωνισμού ενημέρωσε τη Samsung για την πρόθεσή της να αποστείλει στην Apple μια μη εμπιστευτική εκδοχή της ΚΑ και, ως εκ τούτου, κάλεσε τη Samsung να προσδιορίσει τυχόν στοιχεία που αποτελούσαν επιχειρηματικό απόρρητο και άλλες εμπιστευτικές πληροφορίες. Η Samsung μου διαβίβασε ορισμένες αιτήσεις εμπιστευτικότητας τις οποίες είχε απορρίψει η ΓΔ Ανταγωνισμού, που αφορούσαν ορισμένα χωρία της ΚΑ τα οποία αποκάλυπταν τα προκαταρκτικά πορίσματα της Επιτροπής και την αμυντική στρατηγική της Samsung. Η Samsung ισχυρίστηκε ότι η γνωστοποίηση αυτών των χωρίων στην Apple θα έθιγε την ακεραιότητα της έρευνας της Επιτροπής, τα δικαιώματα άμυνας της Samsung και το τεκμήριο αδιωχτηότητας που δικαιούται η Samsung.
6. Με απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 της απόφασης 2011/695/ΕΕ, απέρριψα τους ισχυρισμούς της Samsung για τους ακόλουθους λόγους. Λαμβανομένου υπόψη του προσωρινού χαρακτήρα της ΚΑ, η γνωστοποίηση των προκαταρκτικών πορισμάτων της Επιτροπής στην Apple δεν εμποδίζει την Επιτροπή να τροποποιήσει τις αιτιάσεις της υπέρ της Samsung σε μεταγενέστερο στάδιο της διαδικασίας, ούτε στερεί από τη Samsung το δικαίωμα ακρόασης όσον αφορά τα πραγματικά και νομικά στοιχεία που περιέχονται στην ΚΑ. Ακόμη και εάν η Apple είχε σκοπό να προσκομίσει τα προκαταρκτικά πορίσματα της Επιτροπής ενώπιον εθνικού δικαστηρίου, το τελευταίο θα έπρεπε να λάβει υπόψη τον προσωρινό χαρακτήρα της ΚΑ και να διασφαλίσει, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες διαδικασίας, την προστασία των δικαιωμάτων άμυνας της Samsung στο πλαίσιο της εθνικής διαδικασίας ⁽⁴⁾. Επιπλέον, σε περίπτωση που η γνωστοποίηση των επίμαχων χωρίων οδηγούσε την Apple στην υποβολή παρατηρήσεων στις οποίες σκόπευε να βασιστεί η Επιτροπή, η Samsung θα αποκτούσε πρόσβαση στις εν λόγω παρατηρήσεις ή τα σχετικά τμήματα αυτών και θα της δινόταν η ευκαιρία να απαντήσει γραπτά και/ή προφορικά.
7. Στις 27 Σεπτεμβρίου 2013 η Samsung υπέβαλε δεσμεύσεις με σκοπό να εξαλείψει τις ανησυχίες της Επιτροπής. Στις 18 Οκτωβρίου 2013 η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 ⁽⁵⁾ και έλαβε 18 απαντήσεις από τρίτους. Στις 3 Φεβρουαρίου 2014 η Samsung υπέβαλε αναθεωρημένες δεσμεύσεις.

⁽¹⁾ Σύμφωνα με τα άρθρα 16 και 17 της απόφασης 2011/695/ΕΕ του προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, της 13ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με τα καθήκοντα του συμβούλου ακροάσεων σε ορισμένες διαδικασίες ανταγωνισμού (ΕΕ L 275 της 20.10.2011, σ. 29).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης (ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 773/2004 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη διεξαγωγή από την Επιτροπή των διαδικασιών δυνάμει των άρθρων 81 και 82 της Συνθήκης ΕΚ (ΕΕ L 123 της 27.4.2004, σ. 18).

⁽⁴⁾ Υπόθεση T-353/94, Postbank κατά Επιτροπής (Συλλογή [995] σ. II-921, σκέψη 72).

⁽⁵⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής που δημοσιεύθηκε σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου στην υπόθεση AT.39939/Samsung — Επιβολή τυποποιημένων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ουσιάδους σημασίας στον τομέα των κινητών και ασύρματων επικοινωνιών (UMTS) (ΕΕ C 302 της 18.10.2013, σ. 14).

8. Το σχέδιο απόφασης καθιστά δεσμευτικές για τη Samsung τις αναθεωρημένες δεσμεύσεις που προτάθηκαν από την εν λόγω εταιρεία και καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, υπό το πρίσμα των ανωτέρω, δεν υφίστανται πλέον λόγοι για ανάληψη δράσης από μέρος της Επιτροπής και ότι η διαδικασία στην υπόθεση αυτή θα πρέπει να περατωθεί.
9. Δεν έχω λάβει κανένα αίτημα ή καταγγελία από κανένα από τα μέρη της διαδικασίας στην παρούσα υπόθεση σε σχέση με τις προταθείσες δεσμεύσεις ⁽¹⁾.
10. Υπό το πρίσμα όλων των ανωτέρω, θεωρώ ότι έχει γίνει σεβαστή η αποτελεσματική άσκηση των διαδικαστικών δικαιωμάτων όλων των μερών στην παρούσα υπόθεση.

Βρυξέλλες, 28 Απριλίου 2014.

Wouter WILS

⁽¹⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 της απόφασης 2011/695/ΕΕ, τα μέρη διαδικασιών τα οποία αναλαμβάνουν δεσμεύσεις βάσει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 δύνανται να απευθύνονται στον σύμβουλο ακρόασεων σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας για να εξασφαλίσουν την αποτελεσματική άσκηση των διαδικαστικών τους δικαιωμάτων.

Περίληψη απόφασης της Επιτροπής**της 29ης Απριλίου 2014****σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 102 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του άρθρου 54 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ****[Υπόθεση AT.39939 — Samsung — Επιβολή τυποποιημένων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ουσιώδους σημασίας στον τομέα των κινητών και ασύρματων επικοινωνιών (UMTS)]***[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2014) 2891 final]***(Το κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)**

(2014/C 350/08)

Στις 29 Απριλίου 2014 η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση σχετικά με διαδικασία βάσει του άρθρου 102 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του άρθρου 54 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 του Συμβουλίου⁽¹⁾, η Επιτροπή δημοσιεύει τα ονόματα των μερών και τα ουσιώδη στοιχεία της απόφασης, λαμβάνοντας υπόψη το έννομο συμφέρον των επιχειρήσεων για την προστασία του επαγγελματικού απορρήτου.

1. Εισαγωγή

1. Η απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003 (εφεξής «η απόφαση») απευθύνεται στις εταιρείες Samsung Electronics Co., Ltd, Samsung Electronics France, Samsung Electronics GmbH, Samsung Electronics Holding GmbH and Samsung Electronics Italia SpA (collectively «Samsung»). Η Samsung πρότεινε δεσμεύσεις προκειμένου να επιλυθούν τα προβλήματα ανταγωνισμού που σχετίζονται με την εκ μέρους της Samsung επιδίωξη προσωρινών (προδικαστικών) και μόνιμων ασφαλιστικών μέτρων κατά της Apple Inc. (εφεξής «Apple») ενώπιον των δικαστηρίων των διαφόρων κρατών μελών με βάση τα τυποποιημένα διπλώματα ευρεσιτεχνίας ουσιώδους σημασίας (εφεξής «SEP») τα οποία κατέχει στον τομέα UMTS⁽²⁾, και για τα οποία έχει δεσμευθεί να χορηγήσει άδειες εκμετάλλευσης υπό δικαίους, εύλογους και μη μεροληπτικούς όρους («δέσμευση FRAND») κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθορισμού προτύπων στο Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Τηλεπικοινωνιακών Προτύπων («ETSI»). Η απόφαση καθιστά τις δεσμεύσεις αυτές νομικά δεσμευτικές για τη Samsung.

2. Διαδικασία

2. Στις 30 Ιανουαρίου 2012 η Επιτροπή κίνησε διαδικασία κατά της Samsung. Στις 21 Δεκεμβρίου 2012 η Επιτροπή εξέδωσε κοινοποίηση αιτιάσεων στις οποίες εκφράζει τις ανησυχίες της όσον αφορά τον ανταγωνισμό. Η κοινοποίηση αιτιάσεων αποτελεί προκαταρκτική εκτίμηση κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003.
3. Στις 27 Σεπτεμβρίου 2013 η Samsung πρότεινε αρχικές δεσμεύσεις για την άρση των επιφυλάξεων που διατύπωσε προς αυτήν η Επιτροπή.
4. Στις 18 Οκτωβρίου 2013 δημοσιεύτηκε ανακοίνωση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, βάσει του άρθρου 27 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003⁽³⁾, στην οποία συνοψίζονται η υπόθεση και οι προταθείσες δεσμεύσεις και καλούνται τα ενδιαφερόμενα τρίτα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.
5. Στις 3 Φεβρουαρίου 2014 η Samsung πρότεινε αναθεωρημένες δεσμεύσεις (εφεξής «οι δεσμεύσεις»).
6. Στις 28 Απριλίου 2014 ζητήθηκε η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής για τις συμπράξεις και τις δεσπόζουσες θέσεις. Την ίδια ημερομηνία ο σύμβουλος ακροάσεων εξέδωσε την τελική του έκθεση.

3. Πραγματικά περιστατικά

7. Τα πρότυπα εξασφαλίζουν τη συμβατότητα και τη διαλειτουργικότητα των τηλεπικοινωνιακών δικτύων και των κινητών συσκευών. Οι κινητές συσκευές συνήθως εφαρμόζουν μεγάλο αριθμό τηλεπικοινωνιακών προτύπων [όπως τα αποκαλούμενα πρότυπα τρίτης γενιάς ή «3G» (UMTS)]. Τα πρότυπα αυτά αναφέρονται σε χιλιάδες τεχνολογίες, πολλές εκ των οποίων προστατεύονται από διπλώματα ευρεσιτεχνίας.
8. Τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας που είναι ουσιώδους σημασίας για ένα πρότυπο είναι εκείνα που καλύπτουν τις τεχνολογίες στις οποίες αναφέρεται ένα πρότυπο και η χρήση των οποίων σε προϊόντα που συμμορφώνονται με τα πρότυπα δεν μπορεί να αποφευχθεί από αυτούς που εφαρμόζουν το πρότυπο. Τα εν λόγω διπλώματα ευρεσιτεχνίας είναι γνωστά ως SEP. Τα SEP διαφέρουν από τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας που δεν είναι ουσιώδους σημασίας για ένα πρότυπο («μη SEP»). Αυτό συμβαίνει διότι, κατά κανόνα, είναι τεχνικά δυνατό για κάποιον που εφαρμόζει τα πρότυπα να σχεδιάσει ένα προϊόν με βάση πρότυπα «μη SEP», χωρίς να θυσιάσει βασικές λειτουργίες. Αντιθέτως, αυτοί που εφαρμόζουν τα πρότυπα είναι

⁽¹⁾ ΕΕ L 1 της 4.1.2003, σ. 1.

⁽²⁾ Παγκόσμιο Σύστημα Κινητών Τηλεπικοινωνιών — Universal Mobile Telecommunications System (UMTS).

⁽³⁾ ΕΕ C 302 της 18.10.2013, σ. 14.

υποχρεωμένοι να χρησιμοποιούν την τεχνολογία που προστατεύεται από SEP κατά την κατασκευή ενός προϊόντος που συμμορφώνεται με τα πρότυπα. Τα SEP μπορούν, ως εκ τούτου, να έχουν μεγάλη αξία για τους κατόχους τους. Ο κάτοχος SEP μπορεί να αναμένει σημαντική ροή εσόδων, ιδίως για SEP που καλύπτουν πρότυπα τα οποία προορίζονται να εφαρμοστούν σε πολλά προϊόντα που πωλούνται σε εκατομμύρια καταναλωτές. Από τη στιγμή που μια συγκεκριμένη τεχνολογία έχει επιλεγεί και ενσωματώνεται σε ένα ευρέως διαδεδομένο πρότυπο, οι εναλλακτικές ανταγωνιστικές τεχνολογίες μπορεί να εξαφανιστούν από την αγορά.

9. Ο ETSI είναι ένας από τους τρεις ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης. Ο ETSI είναι επίσημα αρμόδιος για την εκπόνηση προτύπων και προδιαγραφών που υποστηρίζουν τις πολιτικές της ΕΕ και της ΕΖΕΣ και καθιστά δυνατή μια εσωτερική αγορά στον τομέα των τηλεπικοινωνιών.
10. Οι κανόνες του ETSI επιβάλλουν δύο κύριες υποχρεώσεις στις επιχειρήσεις που συμμετέχουν στη διαδικασία καθορισμού προτύπων: i) να ενημερώνουν τον ETSI για τα βασικά δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας («ΔΙ») που κατέχουν, σε εύθετο χρόνο πριν από την έγκριση του προτύπου, και ii) να δεσμεύονται ότι θα χορηγούν άδειες εκμετάλλευσης της ΔΙ τους υπό δικαίους, εύλογους και μη μεροληπτικούς όρους («δέσμευση FRAND»).
11. Τον Δεκέμβριο του 1998 η Samsung δεσμεύτηκε να παραχωρήσει άδεια εκμετάλλευσης των SEP της στον τομέα UMTS υπό όρους FRAND. Με τη συμβολή της τεχνολογίας της στο πρότυπο UMTS, η Samsung συμφώνησε ως εκ τούτου: i) να χορηγεί άδειες εκμετάλλευσης των SEP της στον τομέα UMTS· και ii) να χορηγεί τις εν λόγω άδειες υπό όρους FRAND. Η Samsung, ως εκ τούτου, αναμένει να λαμβάνει αμοιβή για τα SEP της στον τομέα UMTS μέσω εσόδων από αδειοδότηση αντί να χρησιμοποιεί τα εν λόγω διπλώματα ευρεσιτεχνίας για να αποκλείει τους άλλους.
12. Από την 21η Απριλίου 2011 και μετά, η Samsung ζήτησε προσωρινά και μόνιμα ασφαλιστικά μέτρα κατά της Apple ενώπιον δικαστηρίων στη Γαλλία, τη Γερμανία, την Ιταλία, τις Κάτω Χώρες και το Ηνωμένο Βασίλειο, με βάση ορισμένα από τα SEP της στον τομέα UMTS. Η Samsung διατήρησε τις ενέργειές της για τα ασφαλιστικά μέτρα εντός του ΕΟΧ έως τον Δεκέμβριο του 2012, οπότε ανακοίνωσε μονομερώς την ανάκληση των εν λόγω ενεργειών.
13. Η Επιτροπή κατέληξε στο προκαταρκτικό συμπέρασμα ότι η επιδίωξη της Samsung για προσωρινά και μόνιμα ασφαλιστικά μέτρα κατά της Apple βάσει των SEP της στον τομέα UMTS, λόγω των εξαιρετικών περιστάσεων της υπόθεσης και ελλείψει κάθε αντικειμενικής δικαιολογίας, προκαλούσε ανησυχίες σχετικά με τη συμβατότητα των εν λόγω ασφαλιστικών μέτρων με το άρθρο 102 ΣΛΕΕ. Οι έκτακτες περιστάσεις στη συγκεκριμένη περίπτωση είναι η διαδικασία καθορισμού προτύπων UMTS και η δέσμευση της Samsung να χορηγεί άδειες εκμετάλλευσης για τα SEP της στον τομέα UMTS υπό όρους FRAND. Η απουσία αντικειμενικής αιτιολογίας αφορά ιδίως το γεγονός ότι η δυνητική δικαιούχος, η Apple, ήταν διατεθειμένη να συνάψει σύμβαση παραχωρήσεως άδειας εκμετάλλευσης για τα SEP της Samsung τομέα UMTS υπό όρους FRAND.

4. Δεσμεύσεις

14. Προκειμένου να ανταποκριθεί στις ανησυχίες που εξέφρασε η Επιτροπή, η Samsung πρότεινε δεσμεύσεις, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003.
15. Η Samsung δεσμεύεται να μην ασκήσει αγωγή για ασφαλιστικά μέτρα ενώπιον οποιουδήποτε δικαστηρίου του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου («ΕΟΧ») για παραβίαση των SEP της (συμπεριλαμβανομένων όλων των υφιστάμενων και μελλοντικών διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας) που εφαρμόζονται σε έξυπνα τηλέφωνα και ταμπλέτες («κινητά SEP») έναντι ενός υποψήφιου δικαιούχου ο οποίος συμφωνεί και συμμορφώνεται με ένα συγκεκριμένο πλαίσιο αδειοδότησης («πλαίσιο αδειοδότησης») για τον προσδιορισμό όρων FRAND. Το πλαίσιο αδειοδότησης περιλαμβάνει είτε μονομερή συμφωνία για άδεια εκμετάλλευσης που καλύπτει τα κινητά SEP της Samsung είτε, εάν το ζητήσει η Samsung ή ο υποψήφιος δικαιούχος, συμφωνία διασταυρούμενων αδειών που καλύπτει τόσο τα κινητά SEP της Samsung όσο και ορισμένα από τα κινητά SEP του υποψήφιου δικαιούχου.
16. Το πλαίσιο αδειοδότησης αποτελείται από: i) μια περίοδο διαπραγμάτευσης μέχρι 12 μηνών· και ii) έναν προσδιορισμό των όρων FRAND από τρίτους σε περίπτωση που δεν έχει επιτευχθεί καμία συμφωνία για άδεια εκμετάλλευσης ή εναλλακτική διαδικασία για τον προσδιορισμό των όρων FRAND κατά το τέλος της περιόδου διαπραγμάτευσης. Ο προσδιορισμός των όρων FRAND από τρίτους θα συνίσταται στην υποβολή της διαφοράς σε διαιτησία ή στην κρίση του δικαστηρίου προκειμένου να καθοριστούν οι όροι FRAND είτε για μονομερή συμφωνία είτε για συμφωνία διασταυρούμενων αδειών. Σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ της Samsung και του υποψήφιου δικαιούχου σχετικά με τον τόπο της διαδικασίας για των προσδιορισμό των όρων FRAND, η διαφορά θα παραπέμπεται στο δικαστήριο.
17. Το πλαίσιο αδειοδότησης ορίζεται σε δύο συνημμένες «προσκλήσεις για διαπραγμάτευση» που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των δεσμεύσεων και αποτελεί τη συμβατική βάση για την εφαρμογή των δεσμεύσεων μεταξύ της Samsung και ενός υποψήφιου δικαιούχου.
18. Η διάρκεια των δεσμεύσεων θα είναι πέντε έτη από την ημερομηνία κατά την οποία η Samsung θα λάβει την επίσημη κοινοποίηση της απόφασης. Η Samsung θα διορίσει εντολοδόχο ο οποίος θα παρακολουθεί τη συμμόρφωση με τις δεσμεύσεις.

19. Οι δεσμεύσεις αντιμετωπίζουν επαρκώς τα προβλήματα ανταγωνισμού που εκφράζονται στην ανακοίνωση των αιτιάσεων, καθώς θα εξασφαλίσουν ότι η Samsung δεν θα είναι σε θέση να ασκήσει αγωγή για ασφαλιστικά μέτρα βάσει των κινητών SEP της έναντι οποιουδήποτε υποψήφιου δικαιοδόχου που είναι πρόθυμος να συνάψει συμφωνία υπό όρους FRAND. Οι δεσμεύσεις παρέχουν, ως εκ τούτου, «ασφαλή λιμένα» που διατίθεται σε όλους τους δυνητικούς δικαιοδόχους των κινητών SEP της Samsung οι οποίοι υπόκεινται στο πλαίσιο αδειοδότησης που προβλέπεται από τις δεσμεύσεις.
20. Ένας δυνητικός δικαιοδόχος μπορεί επίσης να επιλέξει να μην υπαχθεί στο πλαίσιο αδειοδότησης. Στην περίπτωση αυτή, ο δυνητικός δικαιοδόχος δεν μπορεί αυτόματα να θεωρηθεί ότι δεν επιθυμεί να συνάψει συμφωνία υπό όρους FRAND. Αντιθέτως, το δικαστήριο στο οποίο θα προσφύγει η Samsung για ασφαλιστικά μέτρα θα πρέπει να αξιολογεί όλες τις περιστάσεις της υπόθεσης προκειμένου να αποφασίσει κατά πόσον ένας δυνητικός δικαιοδόχος είναι απρόθυμος να συνάψει συμφωνία υπό όρους FRAND.

5. Συμπέρασμα

21. Λαμβανομένων υπόψη των δεσμεύσεων που υπέβαλε η Samsung, η απόφαση θεωρεί ότι δεν υφίστανται πλέον λόγοι για την ανάληψη δράσης και, κατά συνέπεια, με την επιφύλαξη του άρθρου 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1/2003, η διαδικασία στην παρούσα υπόθεση θα πρέπει να περατωθεί.
-

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτου καταγωγής Βραζιλίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(2014/C 350/09)

Σε συνέχεια της δημοσίευσης ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ισχύος ⁽¹⁾ των μέτρων αντιντάμπινγκ που ισχύουν στις εισαγωγές ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτου καταγωγής Βραζιλίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («οι οικείες χώρες»), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») έλαβε αίτηση για την έναρξη επανεξέτασης, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου ⁽²⁾ («ο βασικός κανονισμός»).

1. Αίτηση επανεξέτασης

Η αίτηση υποβλήθηκε στις 30 Ιουνίου 2014 από την AFM Aluminiumfolie Merseburg, Alcomet AD, Eurofoil Luxembourg SA, την Hydro Aluminium Rolled Products GmbH, Impold.o.o. και τη Symetal SA («οι αιτούντες»), εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων ειδών αλουμινοχαρτου.

2. Το υπό εξέταση προϊόν

Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης είναι αλουμινοχαρτο πάχους όχι μικρότερου από 0,008 mm και όχι μεγαλύτερου από 0,018 mm, χωρίς υπόθεμα, που έχει υποστεί απλή έλαση, σε ρολά με πλάτος που δεν υπερβαίνει τα 650 mm και βάρους άνω των 10 kg («το υπό εξέταση προϊόν»), καταγωγής Βραζιλίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 7607 11 19.

3. Ισχύοντα μέτρα

Τα μέτρα που ισχύουν σήμερα είναι οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 925/2009 του Συμβουλίου ⁽³⁾.

4. Λόγοι της επανεξέτασης

Η αίτηση βασίζοταν στο επιχειρήμα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων ήταν πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και στη συνέχιση ή την επανάληψη της ζημίας σε βάρος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

4.1. Ισχυρισμός περί της πιθανότητας συνέχισης/επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ

Βραζιλία

Δεδομένου ότι οι αιτούντες δεν ήταν σε θέση να συγκεντρώσουν αποδεικτικά στοιχεία για τις εγχώριες τιμές για τη Βραζιλία, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με βάση το κόστος κατασκευής, τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (έξοδα ΠΠ & Δ) και το κέρδος στη Βραζιλία. Λαμβάνοντας υπόψη τη σημερινή ουσιαστική ανυπαρξία όγκων εισαγωγών από τη Βραζιλία στην Ένωση, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση την τιμή του υπό εξέταση προϊόντος όταν πωλείται προς εξαγωγή στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου». Η σύγκριση μεταξύ της κατασκευασμένης κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής (σε επίπεδο τιμών «εκ του εργοστασίου») του υπό εξέταση προϊόντος έδειξε την ύπαρξη πρακτικών ντάμπινγκ.

⁽¹⁾ Ανακοίνωση σχετικά με την επικείμενη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ (2014/C 49/07) (ΕΕ C 49 της 21.2.2014, σ. 7).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 925/2009 του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2009, για επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική εισπραξή του προσωρινού δασμού που επιβάλλεται στις εισαγωγές ορισμένου φύλλου αλουμινίου, καταγωγής Αρμενίας, Βραζιλίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 262 της 6.10.2009, σ. 1).

Βάσει της ανωτέρω σύγκρισης, οι αιτούντες υποστηρίζουν ότι υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ από τη Βραζιλία.

Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

Δεδομένου ότι, βάσει των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας θεωρείται χώρα χωρίς οικονομία της αγοράς, οι αιτούντες καθόρισαν την κανονική αξία για τις εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας με βάση μια κατασκευασμένη κανονική αξία [κόστος κατασκευής, τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (έξοδα ΠΓ & Δ) και κέρδος] σε τρίτη χώρα με οικονομία της αγοράς, συγκεκριμένα την Τουρκία. Ο ισχυρισμός περί πιθανότητας συνέχισης του ντάμπινγκ βασίζεται στη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας που έχει καθοριστεί με τον τρόπο αυτό και της τιμής εξαγωγής (σε επίπεδο τιμών «εκ του εργοστασίου») του υπό εξέταση προϊόντος, όταν πωλείται για εξαγωγή στην Ένωση.

Βάσει της ανωτέρω σύγκρισης, από την οποία προκύπτει πρακτική ντάμπινγκ, οι αιτούντες υποστηρίζουν ότι υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.

4.2. Ισχυρισμός περί της πιθανότητας συνέχισης/επανάληψης της ζημίας

Οι αιτούντες προσκόμισαν αποδεικτικά εκ πρώτης όψεως στοιχεία για την πιθανότητα επανάληψης της ζημίας όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Βραζιλία και ταυτόχρονα για την πιθανότητα συνέχισης της ζημίας όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.

Βραζιλία

Οι αιτούντες ισχυρίζονται ότι η ζημία εξαλείφθηκε και αυτό οφείλεται κυρίως στην ύπαρξη των μέτρων. Ισχυρίστηκαν ότι η τυχόν επανάληψη σημαντικών εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από τη Βραζιλία θα ήταν πιθανόν να οδηγήσει σε επανάληψη της ζημίας για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, εάν επιτραπεί η λήξη των μέτρων.

Οι αιτούντες προσκόμισαν εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία, εάν επιτραπεί η λήξη των μέτρων, το σημερινό επίπεδο εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη Βραζιλία προς την Ένωση είναι πιθανόν να αυξηθεί λόγω του δυναμικού των παραγωγικών εγκαταστάσεων των παραγωγών-εξαγωγέων στη Βραζιλία και της ελκυστικότητας της αγοράς της Ένωσης όσον αφορά το επίπεδο των τιμών. Αυτό θα οδηγήσει σε επανάληψη της ζημίας.

Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

Οι αιτούντες ισχυρίζονται ότι η ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης εξακολουθεί να υφίσταται. Προσκόμισαν εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας προς την Ένωση παρέμειναν σημαντικές σε απόλυτους όρους.

Σύμφωνα με τα εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία, ο όγκος και οι τιμές του εισαγόμενου υπό εξέταση προϊόντος έχουν, μεταξύ άλλων, ασκήσει αρνητική επίδραση στις ποσότητες που πωλήθηκαν και στο επίπεδο των τιμών που επέβαλε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, με συνέπεια ουσιώδη δυσμενή αποτελέσματα στην οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και στην απασχόληση σ' αυτόν.

Οι αιτούντες υποστηρίζουν ότι υπάρχει πιθανότητα συνέχισης της ζημίας. Στο πλαίσιο αυτό, οι αιτούντες προσκόμισαν αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία, εάν επιτραπεί η λήξη των μέτρων, το σημερινό επίπεδο εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από την Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας προς την Ένωση είναι πιθανόν να αυξηθεί λόγω του δυναμικού των παραγωγικών εγκαταστάσεων των παραγωγών-εξαγωγέων στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και της ελκυστικότητας της αγοράς της Ένωσης όσον αφορά το επίπεδο των τιμών.

Επιπλέον, οι αιτούντες ισχυρίζονται ότι τυχόν περαιτέρω σημαντική αύξηση των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας θα μπορούσε να προκαλέσει περαιτέρω ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, εάν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων.

5. Διαδικασία

Αφού έκρινε, μετά από διαβουλεύσεις με την επιτροπή που συστάθηκε με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή αρχίζει επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

Η επανεξέταση ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων θα καθορίσει κατά πόσον η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη του ντάμπινγκ όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν καταγωγής Βραζιλίας και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («οι οικείες χώρες») και σε συνέχιση ή επανάληψη της ζημίας για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ

5.1.1. Συμμετοχή παραγωγών-εξαγωγέων στην έρευνα

Οι παραγωγοί-εξαγωγείς (*) του υπό εξέταση προϊόντος από τις οικείες χώρες, συμπεριλαμβανομένων αυτών που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα που οδήγησε στα ισχύοντα μέτρα, καλούνται να συμμετάσχουν στην έρευνα της Επιτροπής.

5.1.1.1. Διαδικασία για την επιλογή των παραγωγών-εξαγωγέων από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας που θα συμμετάσχουν στην έρευνα

Δειγματοληψία

Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας οι οποίοι εμπλέκονται στην παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και για να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει τους παραγωγούς-εξαγωγείς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η διαδικασία αυτή αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς ή οι αντιπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, συμπεριλαμβανομένων αυτών που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα που οδήγησε στα μέτρα που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, καλούνται να αναγγελθούν στην Επιτροπή. Τα εν λόγω μέρη οφείλουν να αναγγελθούν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά, και να υποβάλουν στην Επιτροπή τις σχετικές με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με το παράρτημα I της παρούσας ανακοίνωσης.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την επιλογή του δείγματος των παραγωγών-εξαγωγέων, η Επιτροπή θα έλθει επίσης σε επαφή με τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, ενώ ενδέχεται επίσης να έλθει σε επαφή με όλες τις γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν οποιοδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες για την επιλογή του δείγματος, εκτός από τις πληροφορίες που απαιτούνται ανωτέρω, πρέπει να το πράξουν εντός 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Αν είναι αναγκαίο να επιλεγεί δείγμα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς ενδέχεται να επιλεγούν βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση, για τον οποίο μπορεί λογικά να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρονικού διαστήματος. Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει, μέσω των αρχών της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, αν θεωρηθεί σκόπιμο, σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς, στις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και στις ενώσεις των παραγωγών-εξαγωγέων τις εταιρείες που επιλέχθηκαν για να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνα όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή θα στείλει ερωτηματολόγια στους παραγωγούς-εξαγωγείς που επιλέχθηκαν για το δείγμα, σε γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων και στις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς που επιλέχθηκαν για να συμπεριληφθούν στο δείγμα, όλες οι γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων και οι αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας θα πρέπει να υποβάλουν συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης της επιλογής του δείγματος, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Με την επιφύλαξη της πιθανής εφαρμογής του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού, οι εταιρείες που έχουν συμφωνήσει να συμπεριληφθούν ενδεχομένως στο δείγμα, αλλά δεν έχουν επιλεγεί για να συμπεριληφθούν σ' αυτό, θεωρούνται συνεργαζόμενες («συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα»).

5.1.1.2. Διαδικασία για την επιλογή των παραγωγών-εξαγωγέων που θα συμμετάσχουν στην έρευνα στη Βραζιλία

Όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς και οι ενώσεις των παραγωγών-εξαγωγέων της Βραζιλίας καλούνται να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή, κατά προτίμηση μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αμέσως ή το αργότερο εντός 15 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, για να αναγγελθούν και να ζητήσουν το ερωτηματολόγιο.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνά της όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή θα στείλει ερωτηματολόγια στους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη Βραζιλία, σε όλες τις γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων, καθώς και στις αρχές της Βραζιλίας.

Οι παραγωγοί-εξαγωγείς, κατά περίπτωση, οι ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων και οι αρχές της Βραζιλίας πρέπει να υποβάλουν το συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

(*) Παραγωγός-εξαγωγέας είναι οποιαδήποτε εταιρεία στις οικείες χώρες η οποία παράγει και εξάγει το υπό εξέταση προϊόν στην αγορά της Ένωσης, είτε άμεσα είτε μέσω τρίτου, συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε από τις συνδεδεμένες με αυτήν εταιρείες που συμμετέχουν στην παραγωγή, στις εγχώριες πωλήσεις ή στις εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος.

5.1.2. Πρόσθετη διαδικασία όσον αφορά τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην οικεία χώρα που δεν έχει οικονομία της αγοράς
Επιλογή τρίτης χώρας με οικονομία της αγοράς

Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, στην περίπτωση εισαγωγών από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, η κανονική αξία θα καθοριστεί βάσει της τιμής ή της κατασκευασμένης αξίας σε μια τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς.

Κατά την προηγούμενη έρευνα χρησιμοποιήθηκε η Τουρκία ως τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς για τον καθορισμό της κανονικής αξίας όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Για τους σκοπούς της τρέχουσας έρευνας, η Επιτροπή προτίθεται να χρησιμοποιήσει και πάλι την Τουρκία. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους όσον αφορά την καταλληλότητα αυτής της επιλογής εντός 10 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της η Επιτροπή, άλλοι προμηθευτές της Ένωσης από χώρες με οικονομία της αγοράς μπορεί να βρίσκονται, μεταξύ άλλων, στη Ρωσία. Η Επιτροπή θα εξετάσει κατά πόσον υπάρχει παραγωγή και πραγματοποιούνται πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος σ' αυτές τις τρίτες χώρες με οικονομία της αγοράς για τις οποίες υπάρχουν ενδείξεις ότι υπάρχει παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος.

5.1.3. Συμμετοχή μη συνδεδεμένων εισαγωγέων στην έρευνα ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος από τις οικείες χώρες προς την Ένωση καλούνται να συμμετάσχουν στην παρούσα έρευνα.

Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού μη συνδεδεμένων εισαγωγέων οι οποίοι εμπλέκονται στην παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων και για να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, η Επιτροπή μπορεί να περιορίσει τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η διαδικασία αυτή αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον είναι αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς ή οι αντιπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, συμπεριλαμβανομένων αυτών που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα που οδήγησε στα μέτρα τα οποία αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, καλούνται με την παρούσα ανακοίνωση να αναγγεληθούν στην Επιτροπή. Τα εν λόγω μέρη οφείλουν να αναγγεληθούν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά, και να υποβάλουν στην Επιτροπή τις σχετικές με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους πληροφορίες που απαιτούνται σύμφωνα με το παράρτημα II της παρούσας ανακοίνωσης.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την επιλογή του δείγματος των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, η Επιτροπή μπορεί να έλθει επίσης σε επαφή με όλες τις γνωστές ενώσεις εισαγωγέων.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν οποιοδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες για την επιλογή του δείγματος, εκτός από τις πληροφορίες που απαιτούνται ανωτέρω, πρέπει να το πράξουν εντός 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Αν είναι αναγκαίο να επιλεγεί δείγμα, οι εισαγωγείς ενδέχεται να επιλεγούν βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση, για τον οποίο μπορεί λογικά να διεξαχθεί έρευνα στο διαθέσιμο χρονικό διάστημα. Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει σε όλους τους γνωστούς μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και στις ενώσεις εισαγωγέων τις εταιρείες που επιλέχθηκαν για να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνά της, η Επιτροπή θα αποστείλει ερωτηματολόγια στους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που θα συμπεριληφθούν στο δείγμα, καθώς και σε όλες τις γνωστές ενώσεις εισαγωγέων. Τα μέρη αυτά πρέπει να υποβάλουν συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης του δείγματος που επιλέχθηκε, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

5.2. **Διαδικασία για τον προσδιορισμό της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας — Έρευνα σχετικά με τους ενωσιακούς παραγωγούς**

Για να διαπιστωθεί κατά πόσον υπάρχει πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, οι παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση καλούνται να συμμετάσχουν στην έρευνα της Επιτροπής.

Λόγω του μεγάλου αριθμού ενωσιακών παραγωγών που εμπλέκονται σ' αυτή τη διαδικασία επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων και για να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, η Επιτροπή αποφάσισε να περιορίσει τους ενωσιακούς παραγωγούς που θα συμμετάσχουν στην έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό, επιλέγοντας ένα δείγμα (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»). Η δειγματοληψία θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

⁽¹⁾ Μόνο οι εισαγωγείς που δεν συνδέονται με τους παραγωγούς-εξαγωγείς μπορούν να συμμετέχουν στο δείγμα. Οι εισαγωγείς που συνδέονται με παραγωγούς-εξαγωγείς πρέπει να συμπληρώσουν το παράρτημα I του ερωτηματολογίου που προορίζεται γι' αυτούς τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Για τον ορισμό του συνδεδεμένου μέρους βλ. υποσημείωση 5 στο παράρτημα I ή υποσημείωση 8 στο παράρτημα II.

⁽²⁾ Τα στοιχεία που παρέχονται από μη συνδεδεμένους εισαγωγείς μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε σχέση με πτυχές της παρούσας έρευνας εκτός από τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ.

Η Επιτροπή επέλεξε προσωρινά ένα δείγμα παραγωγών της Ένωσης. Λεπτομέρειες αναφέρονται στον φάκελο προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται με την παρούσα ανακοίνωση να συμβουλευτούν τον φάκελο (συγκεκριμένα, θα πρέπει να έλθουν σε επαφή με την Επιτροπή στη διεύθυνση που αναφέρεται κατωτέρω στο σημείο 5.6). Άλλοι παραγωγοί της Ένωσης ή αντιπρόσωποί τους που ενεργούν για λογαριασμό τους, συμπεριλαμβανομένων παραγωγών της Ένωσης οι οποίοι δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα ή στις έρευνες που οδήγησαν στα ισχύοντα μέτρα και εκτιμούν ότι υπάρχουν λόγοι που επιβάλλουν τη συμπερίληψή τους στο δείγμα, πρέπει να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν οποιοσδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες για την επιλογή του δείγματος πρέπει να το πράξουν εντός 21 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς και/ή ενώσεις παραγωγών της Ένωσης την τελική επιλογή των εταιρειών που θα συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που κρίνει αναγκαίες για την έρευνα, θα αποστείλει ερωτηματολόγια στους παραγωγούς της Ένωσης που θα συμπεριληφθούν στο δείγμα και σε γνωστές ενώσεις παραγωγών της Ένωσης. Τα μέρη αυτά πρέπει να υποβάλουν συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο εντός 37 ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης του δείγματος που επιλέχθηκε, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

5.3. Διαδικασία για την εκτίμηση του συμφέροντος της Ένωσης

Αν επιβεβαιωθεί η πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας, θα ληφθεί απόφαση, σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, ως προς το αν η διατήρηση των μέτρων αντιντάμπινγκ αντίκειται ή όχι στο συμφέρον της Ένωσης. Οι ενωσιακοί παραγωγοί, οι ενωσιακοί εισαγωγείς και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις, οι ενωσιακοί χρήστες και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις, καθώς και οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών της Ένωσης καλούνται να αναγγελλθούν εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Για να συμμετάσχουν στην έρευνα, οι αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών πρέπει να αποδείξουν, εντός της ίδιας προθεσμίας, ότι υπάρχει αντικειμενική σχέση μεταξύ των δραστηριοτήτων τους και του υπό εξέταση προϊόντος.

Τα μέρη που θα αναγγελλθούν εντός της ανωτέρω προθεσμίας μπορούν να υποβάλουν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά. Αυτές οι πληροφορίες παρέχονται είτε σε ελεύθερο μορφότυπο είτε με τη συμπλήρωση ερωτηματολογίου που έχει καταρτίσει η Επιτροπή. Σε κάθε περίπτωση, οι πληροφορίες που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 21 θα ληφθούν υπόψη μόνον εφόσον τεκμηριώνονται με αντικειμενικά στοιχεία κατά την υποβολή τους.

5.4. Άλλες γραπτές παρατηρήσεις

Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας ανακοίνωσης, καλούνται όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν σχετικά αποδεικτικά στοιχεία. Οι εν λόγω πληροφορίες και αποδεικτικά στοιχεία πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

5.5. Δυνατότητα ακρόασης από τις υπηρεσίες ερευνών της Επιτροπής

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν ακρόαση από τις υπηρεσίες ερευνών της Επιτροπής. Οποιαδήποτε αίτηση ακρόασης πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της. Για ακροάσεις σε θέματα που αφορούν το αρχικό στάδιο της έρευνας, η αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Κατά συνέπεια, η αίτηση ακρόασης θα πρέπει να υποβληθεί εντός συγκεκριμένων προθεσμιών τις οποίες ορίζει η Επιτροπή κατά την επικοινωνία της με τα μέρη.

5.6. Οδηγίες για την υποβολή γραπτών παρατηρήσεων και την αποστολή συμπληρωμένων ερωτηματολογίων και αλληλογραφίας

Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση, καθώς και τα συμπληρωμένα ερωτηματολόγια και η αλληλογραφία των ενδιαφερόμενων μερών, τα οποία απαιτείται να διαβιβάζονται εμπιστευτικώς, πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Limited» (!) («Περιορισμένης διανομής»).

Τα ενδιαφερόμενα μέρη που προσκομίζουν πληροφορίες περιορισμένης διανομής («Limited») είναι υποχρεωμένα, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, να υποβάλλουν μη εμπιστευτικού χαρακτήρα περιλήψεις, οι οποίες να φέρουν την ένδειξη «For inspection by interested parties» («Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη»). Οι εν λόγω περιλήψεις πρέπει να είναι επαρκώς περιεκτικές, ώστε να επιτρέπουν σε ικανοποιητικό βαθμό την κατανόηση της ουσίας της πληροφορίας εμπιστευτικού χαρακτήρα που έχει διαβιβαστεί. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος που υποβάλλει εμπιστευτικές πληροφορίες δεν προσκομίσει μη εμπιστευτικού χαρακτήρα περίληψή τους στην απαιτούμενη μορφή και ποιότητα, οι εν λόγω εμπιστευτικές πληροφορίες μπορεί να μη ληφθούν υπόψη.

(!) Έγγραφο που φέρει την ένδειξη «Limited» («Περιορισμένης διανομής») είναι απόρρητο, σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και το άρθρο 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ). Το έγγραφο αυτό επίσης προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν όλες τις παρατηρήσεις και τα αιτήματά τους με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, καθώς και εξουσιοδοτήσεις αντικλήτων και φύλλα πιστοποίησης σε ηλεκτρονική μορφή κατόπιν σάρωσης (scanning), με την εξαίρεση ογκωδών απαντήσεων που υποβάλλονται σε CD-ROM ή DVD με το χέρι ή με συστημένη επιστολή. Με τη χρήση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τα ενδιαφερόμενα μέρη εκφράζουν τη συμφωνία τους με τους κανόνες που ισχύουν για την ηλεκτρονική υποβολή στοιχείων, οι οποίοι περιέχονται στο έγγραφο «CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES» (ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ), το οποίο έχει δημοσιευτεί στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Τα ενδιαφερόμενα μέρη θα πρέπει να αναφέρουν την επωνυμία, τη διεύθυνση, τους αριθμούς τηλεφώνων και μια έγκυρη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, και θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι η παρεχόμενη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου λειτουργεί και είναι η επίσημη ηλεκτρονική τους διεύθυνση, η οποία ελέγχεται σε καθημερινή βάση. Αφού υποβληθούν τα στοιχεία επικοινωνίας, η Επιτροπή θα επικοινωνήσει με τα ενδιαφερόμενα μέρη μόνο μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, εκτός εάν τα εν λόγω μέρη ζητήσουν ρητά να λαμβάνουν όλα τα έγγραφα της Επιτροπής με άλλα μέσα επικοινωνίας ή εκτός εάν η φύση του προς αποστολή εγγράφου απαιτεί τη χρήση συστημένου ταχυδρομείου. Για περαιτέρω κανόνες και πληροφορίες σχετικά με την αλληλογραφία με την Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένων των αρχών που εφαρμόζονται για την υποβολή παρατηρήσεων μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τα ενδιαφερόμενα μέρη θα πρέπει να συμβουλευούνται τις οδηγίες επικοινωνίας με τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναφέρονται ανωτέρω.

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail:

TRADE-ALUFOIL-R607-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-ALUFOIL-R607-INJURY@ec.europa.eu

6. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση σε απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται συμπεράσματα, είτε καταφατικά είτε αποφατικά, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Εάν διαπιστωθεί ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.

Εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργάζεται ή συνεργάζεται μόνον εν μέρει και, συνεπώς, τα συμπεράσματα βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος από ό, τι θα ήταν εάν είχε συνεργαστεί.

Η μη παροχή απάντησης σε μηχανογραφημένη μορφή δεν θεωρείται άρνηση συνεργασίας, υπό την προϋπόθεση ότι το ενδιαφερόμενο μέρος αποδεικνύει ότι η διαβίβαση της απάντησης στη ζητούμενη μορφή θα καθίστατο επαχθέστερη ή θα συνεπαγόταν υπέρμετρο επιπρόσθετο κόστος. Το ενδιαφερόμενο μέρος θα πρέπει να επικοινωνήσει αμέσως με την Επιτροπή.

7. Σύμβουλος ακρόασεων

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακρόασεων της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου. Ο σύμβουλος ακρόασεων ενεργεί ως μεσάζων μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών της Επιτροπής που διεξάγουν τις έρευνες. Ο σύμβουλος ακρόασεων εξετάζει τις αιτήσεις πρόσβασης στον φάκελο, τις διαφωνίες σχετικά με τον εμπιστευτικό χαρακτήρα εγγράφων, τις αιτήσεις για παράταση προθεσμιών και τις αιτήσεις τρίτων να γίνουν δεκτοί σε ακρόαση. Ο σύμβουλος ακρόασεων μπορεί να διοργανώσει ακρόαση με ένα μεμονωμένο ενδιαφερόμενο μέρος και να μεσολαβήσει ώστε να εξασφαλιστεί η πλήρης άσκηση των δικαιωμάτων υπεράσπισης των ενδιαφερόμενων μερών.

Η αίτηση ακρόασης με τον σύμβουλο ακρόασεων θα πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της. Για ακρόασεις σε θέματα που αφορούν το αρχικό στάδιο της έρευνας, η αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Στη συνέχεια, οι αιτήσεις ακρόασης πρέπει να υποβληθούν εντός των συγκεκριμένων προθεσμιών που θα ορίσει η Επιτροπή κατά την επικοινωνία της με τα μέρη.

Ο σύμβουλος ακρόασεων παρέχει επίσης ευκαιρίες ακρόασης η οποία επιτρέπει στα ενδιαφερόμενα μέρη να παρουσιάσουν διάφορες απόψεις και να προβάλουν επιχειρήματα προς αντίκρουση των ισχυρισμών για θέματα που αφορούν, μεταξύ άλλων, την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας, καθώς και το συμφέρον της Ένωσης.

Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμβούλου ακρόασεων στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Εμπορίου: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/

8. Χρονοδιάγραμμα της έρευνας

Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η έρευνα θα ολοκληρωθεί εντός 15 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

9. Δυνατότητα αίτησης για επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού

Επειδή η παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα πορίσματά της δεν θα οδηγήσουν στην τροποποίηση των υφιστάμενων μέτρων αλλά στην κατάργηση ή διατήρηση των εν λόγω μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος θεωρεί ότι επιβάλλεται η επανεξέταση των μέτρων, έτσι ώστε να καταστεί δυνατή η τροποποίηση των μέτρων, αυτό το μέρος μπορεί να ζητήσει επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

Τα μέρη που επιθυμούν να ζητήσουν τέτοιου είδους επανεξέταση, η οποία θα διεξαχθεί ανεξάρτητα από την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων την οποία αφορά η παρούσα ανακοίνωση, μπορούν να έλθουν σε επαφή με την Επιτροπή στη διεύθυνση που αναφέρεται ανωτέρω.

10. Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που συγκεντρώνονται στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

- | | |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Έκδοση «περιορισμένης διανομής» ⁽¹⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Έκδοση «για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη»
(σημειώστε το κατάλληλο τετραγωνίδιο) |

ΕΡΕΥΝΑ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ ΕΝΩΣΕΙ ΤΗΣ ΛΗΞΗΣ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΑΝΤΙΤΑΜΠΙΝΓΚ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΦΥΛΛΩΝ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΒΡΑΖΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΪΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ-ΕΞΑΓΩΓΩΝ ΣΤΗ ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

Το παρόν έντυπο αποσκοπεί στην παροχή βοήθειας προς τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, ώστε να ανταποκριθούν στην απαίτηση υποβολής δειγματοληπτικών στοιχείων που προβλέπεται στο σημείο 5.1.1.1 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας.

Τόσο η έκδοση «Περιορισμένης διανομής» («Limited») όσο και η έκδοση «Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη» («For inspection by interested parties») θα πρέπει να επιστραφούν στην Επιτροπή, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

1. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Συμπληρώστε τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με την εταιρεία σας:

Επωνυμία εταιρείας	
Διεύθυνση	
Υπεύθυνος επικοινωνίας	
Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	
Τηλέφωνο	
Φαξ	

2. ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΟΓΚΟΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ

Αναφέρατε τον κύκλο εργασιών στο νόμισμα της λογιστικής της εταιρείας κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2013 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2014 όσον αφορά τις πωλήσεις ορισμένων φύλλων αλουμινίου (εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση για καθένα από τα 28 κράτη μέλη ⁽²⁾ ξεχωριστά και συνολικά, καθώς και εγχώριες πωλήσεις και εξαγωγικές πωλήσεις σε χώρες εκτός των κρατών μελών της Ένωσης ξεχωριστά και συνολικά), όπως ορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, και το αντίστοιχο βάρος ή τον όγκο. Δηλώστε τη μονάδα βάρους ή όγκου και το νόμισμα που χρησιμοποιήθηκε.

	Μετρικοί τόνοι	Αξία σε νόμισμα λογιστικής Αναφέρατε το νόμισμα που χρησιμοποιείται
Εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση, για καθένα από τα 28 κράτη μέλη ξεχωριστά και συνολικά, του υπό επανεξέταση προϊόντος, το οποίο κατασκευάζεται από την εταιρεία σας	Σύνολο:	
	Κατονομάστε κάθε κράτος μέλος ⁽³⁾ :	
Εγχώριες πωλήσεις του υπό επανεξέταση προϊόντος, το οποίο κατασκευάζεται από την εταιρεία σας		
Εξαγωγικές πωλήσεις σε χώρες εκτός των κρατών μελών της Ένωσης (ξεχωριστά και συνολικά) του υπό επανεξέταση προϊόντος, το οποίο κατασκευάζεται από την εταιρεία σας	Σύνολο:	
	Κατονομάστε κάθε χώρα ⁽⁴⁾ :	

⁽¹⁾ Το παρόν έγγραφο προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για εμπιστευτικό έγγραφο δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και του άρθρου 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της GATT 1994 (Συμφωνία αντιντάμπινγκ).

⁽²⁾ Τα 28 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι τα ακόλουθα: Βέλγιο, Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Γερμανία, Εσθονία, Κροατία, Ιρλανδία, Ελλάδα, Ισπανία, Γαλλία, Ιταλία, Κύπρος, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Ουγγαρία, Μάλτα, Κάτω Χώρες, Αυστρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβενία, Σλοβακία, Φινλανδία, Σουηδία και Ηνωμένο Βασίλειο.

⁽³⁾ Προσθέστε σειρές εάν απαιτείται.

⁽⁴⁾ Προσθέστε σειρές εάν απαιτείται.

3. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ⁽⁵⁾

Περιγράψτε λεπτομερώς τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας και όλων των συνδεδεμένων εταιρειών (συντάξτε κατάλογο αυτών και αναφέρατε τη σχέση με την εταιρεία σας) που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή την πώληση (εξαγωγική και/ή εγχώρια) του υπό επανεξέταση προϊόντος. Αυτές οι δραστηριότητες είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, την αγορά του υπό επανεξέταση προϊόντος ή την παραγωγή του βάσει συμβάσεων υπεργολαβίας, καθώς και τη μεταποίηση ή την εμπορία του υπό επανεξέταση προϊόντος.

Επωνυμία και έδρα της εταιρείας	Δραστηριότητες	Σχέση

4. ΛΟΙΠΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αναφέρατε οποιοσδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες τις οποίες η εταιρεία σας κρίνει ότι θα φανούν χρήσιμες στην Επιτροπή κατά την επιλογή του δείγματος.

5. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συμφωνεί να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα πρέπει, στη συνέχεια, να συμπληρώσει ένα ερωτηματολόγιο και να δεχτεί επίσκεψη στις εγκαταστάσεις της, προκειμένου να επαληθευτεί η απάντησή της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργαστεί στην έρευνα. Τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τους μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία και το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για την εν λόγω εταιρεία απ' ό,τι αν είχε συνεργαστεί.

Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ονοματεπώνυμο και ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ημερομηνία:

⁽⁵⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, πρόσωπα θεωρούνται συνδεδεμένα μεταξύ τους μόνον αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου, και αντίστροφα· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταίρων· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητα του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5 % ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και τα δύο ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από ένα τρίτο πρόσωπο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· ή η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δεύτερου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείος ή θεία και ανιψιός ή ανιψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σ' αυτό το πλαίσιο ως «πρόσωπο» νοείται οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

- | | |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Έκδοση «περιορισμένης διανομής» ⁽⁶⁾ |
| <input type="checkbox"/> | Έκδοση «για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη»
(σημειώστε το κατάλληλο τετραγωνίδιο) |

ΕΡΕΥΝΑ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗΣ ΕΝΩΣΕΙ ΤΗΣ ΛΗΞΗΣ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΑΝΤΙΤΑΜΠΙΝΓΚ ΟΣΩΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΦΥΛΛΩΝ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΒΡΑΖΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΪΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΔΕΙΓΜΑΤΟΣ ΤΩΝ ΜΗ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΙΣΑΓΩΓΕΩΝ

Το παρόν έντυπο αποσκοπεί να βοηθήσει τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τα δειγματοληπτικά στοιχεία που απαιτούνται σύμφωνα με το σημείο 5.1.3 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας.

Τόσο η έκδοση «Περιορισμένης διανομής» («Limited») όσο και η έκδοση «Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη» («For inspection by interested parties») θα πρέπει να επιστραφούν στην Επιτροπή, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

1. ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Συμπληρώστε τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με την εταιρεία σας:

Επωνυμία εταιρείας	
Διεύθυνση	
Υπεύθυνος επικοινωνίας	
Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου	
Τηλέφωνο	
Φαξ	

2. ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΟΓΚΟΣ ΠΩΛΗΣΕΩΝ

Αναφέρατε τον συνολικό κύκλο εργασιών σε ευρώ (EUR) της εταιρείας, καθώς και τον κύκλο εργασιών και το βάρος ή τον όγκο των εισαγωγών στην Ένωση ⁽⁷⁾ και των μεταπωλήσεων στην αγορά της Ένωσης μετά την εισαγωγή από τη Βραζιλία και τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2013 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2014, ορισμένων φύλλων αλουμινίου όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας και το αντίστοιχο βάρος ή τον όγκο. Δηλώστε τη μονάδα βάρους ή όγκου που χρησιμοποιήθηκε.

	Μετρικοί τόνοι	Αξία σε ευρώ (EUR)
Συνολικός κύκλος εργασιών της εταιρείας σας σε ευρώ (EUR)		
Εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση		
Μεταπωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της Ένωσης, μετά την εισαγωγή του από τη Βραζιλία και τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας		

⁽⁶⁾ Το παρόν έγγραφο προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για εμπιστευτικό έγγραφο δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και του άρθρου 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της GATT 1994 (Συμφωνία αντιντάμπινγκ).

⁽⁷⁾ Τα 28 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι τα ακόλουθα: Βέλγιο, Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Γερμανία, Εσθονία, Κροατία, Ιρλανδία, Ελλάδα, Ισπανία, Γαλλία, Ιταλία, Κύπρος, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Ουγγαρία, Μάλτα, Κάτω Χώρες, Αυστρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβενία, Σλοβακία, Φινλανδία, Σουηδία και Ηνωμένο Βασίλειο.

3. ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ⁽⁸⁾

Περιγράψτε λεπτομερώς τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας και όλων των συνδεδεμένων εταιρειών (συντάξτε κατάλογο αυτών και αναφέρατε τη σχέση με την εταιρεία σας) που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή την πώληση (εξαγωγική και/ή εγχώρια) του υπό επανεξέταση προϊόντος. Αυτές οι δραστηριότητες είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, την αγορά του υπό επανεξέταση προϊόντος ή την παραγωγή του βάσει συμβάσεων υπεργολαβίας, καθώς και τη μεταποίηση ή την εμπορία του υπό επανεξέταση προϊόντος.

Επωνυμία και έδρα της εταιρείας	Δραστηριότητες	Σχέση

4. ΛΟΙΠΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αναφέρατε οποιεσδήποτε άλλες σχετικές πληροφορίες τις οποίες η εταιρεία σας κρίνει ότι θα φανούν χρήσιμες στην Επιτροπή κατά την επιλογή του δείγματος.

5. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συμφωνεί να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα πρέπει, στη συνέχεια, να συμπληρώσει ένα ερωτηματολόγιο και να δεχτεί επίσκεψη στις εγκαταστάσεις της προκειμένου να επαληθευθεί η απάντησή της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργαστεί στην έρευνα. Τα πορίσματα της Επιτροπής σχετικά με τους μη συνεργασθέντες εισαγωγείς βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία και το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για την εν λόγω εταιρεία απ' ό,τι αν είχε συνεργαστεί.

Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ονοματεπώνυμο και ιδιότητα του εξουσιοδοτημένου υπαλλήλου:

Ημερομηνία:

⁽⁸⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, πρόσωπα θεωρούνται συνδεδεμένα μεταξύ τους μόνον αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου, και αντίστροφα· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταίρων· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητα του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5 % ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και τα δύο ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από ένα τρίτο πρόσωπο· ζ) και τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· ή η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί ή αδελφές (αμφιθαλείς ή ετεροθαλείς), iv) δεύτερου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείος ή θεία και ανιψιός ή ανιψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1). Σ' αυτό το πλαίσιο ως «πρόσωπο» νοείται οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

Ανακοίνωση για τη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ
(2014/C 350/10)

Έπειτα από τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ισχύος των μέτρων ⁽¹⁾, μετά την οποία δεν υποβλήθηκε καμία δεόντως τεκμηριωμένη αίτηση προς επανεξέταση, η Επιτροπή ανακοινώνει ότι θα λήξει σύντομα η ισχύς των παρακάτω μέτρων αντιντάμπινγκ.

Η παρούσα ανακοίνωση δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009 ⁽²⁾, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Προϊόν	Χώρα(-ες) καταγωγής ή εξαγωγής	Μέτρα	Πράξη αναφοράς	Ημερομηνία λήξης ⁽¹⁾
Ορισμένο φύλλο αλουμινίου	Αρμενία	Δασμός αντιντάμπινγκ	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 925/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 262 της 6.10.2009, σ. 1.)	7.10.2014

⁽¹⁾ Το μέτρο λήγει τα μεσάνυχτα της ημέρας που αναφέρεται στην παρούσα στήλη.

⁽¹⁾ ΕΕ C 49 της 21.2.2014, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση M.7307 — Electricity Supply Board / Vodafone Ireland / JV)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/C 350/11)

1. Στις 26 Σεπτεμβρίου 2014 η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾, με την οποία η επιχείρηση Electricity Supply Board («ESB», Ιρλανδία), που ανήκει κατά πλειοψηφία στο κράτος, και η επιχείρηση Vodafone Ireland Limited («Vodafone Ireland», Ιρλανδία), που ανήκει εξ ολοκλήρου στον όμιλο Vodafone Group Plc, αποκτούν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, κοινό έλεγχο νεοοργανωμένης κοινής επιχείρησης («JVCo», Ιρλανδία), με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την ESB: δημόσια επιχείρηση ηλεκτρισμού που δραστηριοποιείται κυρίως στη μεταφορά, διανομή, παραγωγή και παροχή ηλεκτρικής ενέργειας,
- για τη Vodafone Ireland: εταιρεία που δραστηριοποιείται κυρίως στην παροχή υπηρεσιών κινητών και μη κινητών επικοινωνιών,
- για την JVCo: από κοινού ελεγχόμενη επιχείρηση με σκοπό την κατασκευή, παράδοση και λειτουργία δικτύου «οπτικών ινών έως το κτίριο» («FTTB») υψηλής χωρητικότητας στην Ιρλανδία.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα συναλλαγή θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά M.7307 — Electricity Supply Board / Vodafone Ireland / JV. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φάξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στη διεύθυνση COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

(2014/C 350/12)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽²⁾

«MELOA DE SANTA MARIA — AÇORES»

Αριθ. ΕΚ: ΡΤ-PGI-0005-01124 — 1.7.2013

ΠΓΕ (X) ΠΟΠ ()

1. Ονομασία

«Melo de Santa Maria — Açores»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Πορτογαλία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

3.1. Τύπος προϊόντος

Κλάση 1.6. Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, νωπά ή μεταποιημένα

3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1

Η ονομασία «Melo de Santa Maria — Açores» καλύπτει τα πεπόνια *Cucumis melo* L. που ανήκουν στην ομάδα των *cantalupensis* (πεπόνι cantaloupe) και στις δικτυωτές ποικιλίες.

Τα πεπόνια χαρακτηρίζονται από το στρογγυλό ή ωοειδές σχήμα τους, από πολύ δικτυωτό φλοιό με πρασινωπό χρώμα πριν από την ωρίμαση, που μεταβάλλεται σε πρασινοκίτρινο όταν έχουν ωριμάσει, σάρκα με χρώμα προς το πορτοκαλί και υφή τρυφερή, η οποία είναι αρωματική, χυμώδης και έχει γλυκιά γεύση όταν έχουν ωριμάσει.

Τα φυσικοχημικά και διατροφικά χαρακτηριστικά του προϊόντος παρατίθενται στον ακόλουθο πίνακα:

Παράμετρος	Μέση τιμή	Ελάχιστη τιμή	Μέγιστη τιμή
Υγρασία (g/%)	88,11 – 89,03	86,63	91,10
pH	6,26 – 6,37	5,37	6,66
Ακατέργαστες πρωτεΐνες (g/%)	0,67 – 0,83	0,5	1,1
Αναγωγικά σάκχαρα (g/%)	3,67 – 3,78	3	6
Ολικά σάκχαρα (g/%)	8,33 – 9,56	6	11
Ασκορβικό οξύ (mg/100g)	0,17 – 0,23	0,1	0,4

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12. Αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012.

Παράμετρος	Μέση τιμή	Μονάδα	Ελάχιστη τιμή	Μέγιστη τιμή
Νάτριο	41	mg Na/%	25,9	57,1
Κάλιο	426,5	mg K/%	323,6	516,6
Ασβέστιο	67,3	mg Ca/%	46,0	109,2
Μαγνήσιο	90,6	mg Mg/%	71,9	123,3
Διαλυτός σίδηρος	< 0,1	mg Fe/%	—	< 0,1
Ολικός σίδηρος	< 0,1	mg Fe/%	—	< 0,1
Βιταμίνη C	104,8	mg βιτ. C/%	64,21	165,8

Το «Melo de Santa Maria — Açores» καταναλώνεται νωπό και διατίθεται στο εμπόριο ακέραιο. Το προϊόν ταξινομείται κατά διάμετρο και κατά βάρος, και γίνονται δεκτά μόνο τα πεπόνια διαμέτρου μεγαλύτερης των 10 cm και βάρους μεταξύ 600 και 1 400 g (κατηγορία II: βάρος 600 έως 799 g, κατηγορία I: βάρος 800 έως 1 400 g).

3.3. Πρώτες ύλες (μόνο για τα μεταποιημένα προϊόντα)

—

3.4. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης)

—

3.5. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Οι εργασίες παραγωγής, συγκομιδής και διαλογής εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής.

3.6. Ειδικό κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κλπ.

Τα πεπόνια «Melo de Santa Maria — Açores» συσκευάζονται ατομικά ή ομαδικά και διατάσσονται στη συσκευασία με τάξη, σε μία μόνο στρώση. Το περιεχόμενο κάθε συσκευασίας πρέπει να είναι ομοιογενές, δηλαδή όλα τα φρούτα πρέπει να είναι ίδιας προέλευσης (γεωργικής εκμετάλλευσης), ποικιλίας, μεγέθους και βαθμού ωρίμασης. Το ορατό μέρος του περιεχομένου πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικό του συνόλου.

3.7. Ειδικό κανόνες για την επισήμανση

Επιπλέον των υποχρεωτικών ενδείξεων που επιβάλλει η νομοθεσία, κάθε συσκευασία «Melo de Santa Maria — Açores» πρέπει να φέρει:

την ένδειξη «Melo de Santa Maria — Açores Indicação Geográfica Protegida (IGP)»,

το λογότυπο του προϊόντος,

το λογότυπο της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

το σήμα πιστοποίησης (που επιτρέπει την ταυτοποίηση του οργανισμού ελέγχου και τη διασφάλιση της ιχνηλασιμότητας του προϊόντος μέσω υποχρεωτικής αριθμησης).

Όλα τα πεπόνια, ανεξαρτήτως του τρόπου εμπορικής τους παρουσίασης, ταυτοποιούνται ατομικά με το λογότυπο του προϊόντος και το σήμα πιστοποίησης.

Λογότυπο του προϊόντος:



Το λογότυπο του προϊόντος, επιπλέον της βασικής του έκδοσης που εικονίζεται ανωτέρω (έγχρωμο σε λευκό φόντο), μπορεί να αναπαράγεται στις ακόλουθες εκδόσεις: έγχρωμο σε μαύρο φόντο, σε αποχρώσεις του γκρι σε λευκό φόντο και ασπρόμαυρο, θετικό ή αρνητικό.

4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η οριοθετημένη γεωγραφική περιοχή αποτελείται από όλες τις κοινότητες της νήσου Santa Maria του Αρχιπελάγους των Αζορών.

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

5.1. Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής

Η νήσος Santa Maria είναι η μόνη νήσος του Αρχιπελάγους των Αζορών όπου συναντώνται υπολείμματα ιζηματογενών σχηματισμών (ασβεστόλιθοι), επιπλέον των ηφαιστειογενών σχηματισμών που είναι κοινοί σε όλες τις νήσους του Αρχιπελάγους. Η ιδιαιτερότητα αυτής της νήσου είναι επομένως απολύτως συνδεδεμένη με τον τύπο του εδάφους της: πηλοαργιλώδες, πολύ πλούσιο σε κάλιο, ασβέστιο, μαγνήσιο και κάθε είδους μικροστοιχεία· το ποσοστό οργανικής ύλης είναι υψηλό και το pH ουδέτερο.

Λόγω της θέσης της στα νοτιοανατολικά του Αρχιπελάγους και του χαμηλού της αναγλύφου, η νήσος Santa Maria παρουσιάζει υγρασία κατώτερη από αυτή των άλλων νήσων της αυτόνομης περιοχής των Αζορών. Το κλίμα είναι ξηρό έως εύκρατο, με χαμηλή διακύμανση μεταξύ των μέσων χειμερινών (14 °C) και θερινών (22 °C) θερμοκρασιών και μέση ετήσια θερμοκρασία 10 έως 20 °C. Όσον αφορά τη σχετική υγρασία του αέρα, το κλίμα είναι υγρό (μέση ετήσια σχετική υγρασία, ώρα 09.00, μεταξύ 75 % και 90 %). Όσον αφορά τις βροχοπτώσεις, κατατάσσεται μεταξύ μετρίως βροχερού και βροχερού (μέσο ετήσιο βροχομετρικό ύψος 500 έως 2 000 mm), αναλόγως των περιοχών. Συνοπτικά, η νήσος Santa Maria παρουσιάζει πολύ ιδιαίτερες κλιματικές συνθήκες, που οφείλονται στη γεωγραφική της θέση, το μέγεθος, τη μορφολογία και το ανάγλυφό της και τη διακρίνουν από τις άλλες νήσους του Αρχιπελάγους των Αζορών.

Ο συνδυασμός των κλιματικών συνθηκών και της ποικιλίας των εδαφών και του αναγλύφου της νήσου Santa Maria έχει καθοριστική επίδραση στα πολύ ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των γεωργικών προϊόντων της νήσου, τα οποία συναντώνται και στο πεπόνι «Meloa de Santa Maria — Açores» και το διακρίνουν από τις άλλες ποικιλίες πεπονιού. Σε αυτούς τους παράγοντες προστίθεται η τεχνογνωσία των παραγωγών της νήσου σε θέματα τεχνικών παραγωγής και μεθόδων καλλιέργειας, όπως είναι ιδίως η προσθήκη φυτικών αποβλήτων από κτηνοτροφικά αγρωστώδη στο έδαφος, το κλάδεμα διαμόρφωσης, ο προσδιορισμός του ιδανικού βαθμού ωρίμασης, η κατάλληλη άρδευση και η αυστηρή διαλογή των καρπών. Οι τεχνικές αυτές επιτρέπουν να λαμβάνεται ένα προϊόν το οποίο, με τη γεύση του, την υφή και το άρωμά του, διακρίνεται από τα συγγενή είδη πεπονιού και αναγνωρίζεται εύκολα από τους καταναλωτές των άλλων νήσων του Αρχιπελάγους των Αζορών και της ηπειρωτικής Πορτογαλίας.

Η διαφορετική γεύση του πεπονιού αυτού χρονολογείται από την εισαγωγή του στη νήσο, όπως ανέφερε ο Gaspar Frutuoso το 1570: «συναντώνται επίσης πολλά πεπόνια, και μάλιστα τα πιο εύγευστα του αρχιπελάγους, αφού και το χειρότερο από αυτά έχει πολύ ωραία γεύση». Σήμερα, η παραγωγή αυτού του φρούτου εξακολουθεί να εκτιμάται, καθώς «το πεπόνι έχει αποκτήσει ιδιαίτερη φήμη» μεταξύ των άλλων γεωργικών προϊόντων της νήσου Santa Maria (Guido de Monterey, 1981, σ. 47).

5.2. Ιδιαιτερότητα του προϊόντος

Το «Meloa de Santa Maria — Açores» διακρίνεται από τα άλλα φρούτα της ίδιας κατηγορίας που καλλιεργούνται σε άλλες περιοχές χάρη στις φυσικοχημικές και οργανοληπτικές του ιδιότητες. Από οργανοληπτική άποψη, η σάρκα διακρίνεται από την πορτοκαλί της απόχρωση, την τρυφερή υφή της και τη γλυκιά και χυμώδη γεύση της όταν το πεπόνι είναι ώριμο, χαρακτηριστικό εντελώς ιδιαίτερο των ποικιλιών που καλλιεργούνται στη νήσο Santa Maria. Το άρωμά του πεπονιού αυτού, λόγω της ελευθέρωσης πτητικών οξέων, είναι το χαρακτηριστικό από το οποίο γίνεται αμέσως αντιληπτή η παρουσία του.

Μεταξύ των διατροφικών ιδιοτήτων που παρατίθενται στο σημείο 3.2, είναι σκόπιμο να υπογραμμιστεί η υψηλή περιεκτικότητα αυτού του πεπονιού σε βιταμίνη C, σε σχέση με τον μέσο όρο των ποικιλιών κοινού πεπονιού, καθώς και ο πλούτος του σε ανόργανα άλατα, ιδίως κάλιο, μαγνήσιο και ασβέστιο. Όσον αφορά την ενεργειακή του αξία, το «Meloa de Santa Maria — Açores» παρουσιάζει μέσες τιμές ανώτερες από αυτές του κοινού πεπονιού. Η περιεκτικότητά του επίσης σε πρωτεΐνες, λίπη και υδατάνθρακες είναι ανώτερη από αυτή του κοινού πεπονιού. Όσο για την περιεκτικότητά του σε ίνες, αυτή είναι μικρότερη από τον μέσο όρο των ποικιλιών κοινού πεπονιού.

5.3. Αιτιώδης σχέση που συνδέει τη γεωγραφική περιοχή με την ποιότητα ή τα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΟΠ) ή με μια συγκεκριμένη ιδιότητα, τη φήμη ή άλλα χαρακτηριστικά του προϊόντος (για τις ΠΓΕ)

Η καλλιέργεια του πεπονιού εισήχθη στη νήσο Santa Maria από τους αποίκους κατά τον 16ο αιώνα και διατηρήθηκε με την πάροδο του χρόνου ως καλλιέργεια στον οικιακό λαχανόκηπο («cultura de quintal»). Για να τοποθετηθεί στο πλαίσιο της η τοπική παραγωγή της εποχής κατά την οποία κυριαρχούσε η παραγωγή κρασιού και γλυκοπατάτας, ο Adriano Ferreira (1996, σ. 88) συνέλεξε αναμνήσεις από τις αγροτικές περιοχές και τον τοπικό πληθυσμό και αναφέρει ότι «τα πεπόνια της Santa Maria ήταν φημισμένα και πεντανόστιμα, και προφανώς εξάγονταν στα άλλα νησιά. Επιτρέψτε μου με την ευκαιρία να διευκρινίσω ότι τα φρούτα μας ήταν πάντοτε καλά, παρόλο που ποτέ δεν παράγονταν σε μεγάλες ποσότητες».

Πιο πρόσφατα, κατά τη δεκαετία του 1970, υβριδικές ποικιλίες πεπονιών άρχισαν να εισάγονται από τους μετανάστες που έρχονταν από την Αμερική. Οι τοπικοί παραγωγοί σύντομα αντιλήφθηκαν ότι, επιπλέον των μεγάλων εμπορικών προοπτικών τους, αυτές οι νέες ποικιλίες είχαν πολύ καλή ανάπτυξη και εξαιρετική ποιότητα, με αποτέλεσμα να επεκταθεί σταδιακά η περιοχή παραγωγής τους. Έτσι, επί μια εικοσαετία περίπου, δοκιμάστηκε και τελειοποιήθηκε η ποικιλία πεπονιού που ήταν καλύτερα προσαρμοσμένη στις εδαφοκλιματικές συνθήκες της νήσου Santa Maria και στις απαιτήσεις των κατοίκων της. Οι ποικιλίες πεπονιού που επικράτησαν είναι τα δικτυωτά πεπόνια, τα οποία ανήκουν στην ομάδα των cantalupensis.

Τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του «Melo de Santa Maria — Açores» (τραχύς φλοιός, σάρκα με πορτοκαλί απόχρωση και χυμώδης, γλυκιά γεύση και άρωμα) είναι αποτέλεσμα των εδαφοκλιματικών συνθηκών της νήσου και των τοπικών μεθόδων παραγωγής. Ο σχηματισμός πτητικών οξέων, χαρακτηριστικό που συνδέεται με την ωρίμαση του φρούτου και είναι υπεύθυνο για το άρωμα που αυτό αναδίδει, καθώς και οι ιδιαιτερότητες των εδαφών της Santa Maria, που είναι πλούσια σε κάλιο, μαγνήσιο, ασβέστιο και άλλα ολιγοστοιχεία, προσδίδουν στο προϊόν τις φυσικοχημικές και διατροφικές ιδιότητες που περιγράφονται στα σημεία 3.2 και 5.2.

Οι παράγοντες αυτοί συνδυάζονται με τις γνώσεις των παραγωγών σχετικά με αυτό το φρούτο και τον τρόπο παραγωγής του. Ενδεικτικά, αναφέρεται ότι, στη νήσο Santa Maria, αποτελεί διαδεδομένη πρακτική η προσθήκη στο έδαφος φυτικών αποβλήτων από κτηνοτροφικά αγρωστώδη, τα λεγόμενα «φθινοπωρινά» (φασόλια *favica* / κίτρινα λούπινα), ώστε να βελτιωθεί η γονιμότητα του εδάφους με φυσικό και εντελώς ιδιαίτερο τρόπο. Για να επιτευχθεί βέλτιστη φυτική ανάπτυξη είναι σημαντικό το κλάδεμα διαμόρφωσης των φυτών «Melo de Santa Maria — Açores» παραδοσιακά, αυτή η εργασία δεν εκτελείται στις καλλιέργειες κοινού πεπονιού. Το «Melo de Santa Maria — Açores» είναι πολύ ευαίσθητο στη ριζική ασφυξία και, για τον λόγο αυτό, μειώνεται η άρδευση κατά την περίοδο της συγκομιδής, πρακτική που ευνοεί την ποιότητα των φρούτων. Οι τεχνικές παραγωγής, ο προσδιορισμός του βαθμού ωρίμασης, η ταξινόμηση κατά μέγεθος και η χειρωνακτική διαλογή των καρπών κατά τη συγκομιδή επιτρέπουν να αναδεικνύονται οι φυσικοχημικές του ιδιότητες σε σχέση με άλλα παρεμφερή πεπόνια, παραγόμενα σε άλλες περιοχές της Ευρώπης.

Το «Melo de Santa Maria — Açores», καταξιωμένο από την παράδοση, έχει σημαντική παρουσία στην αγορά και συγκεντρώνει την προτίμηση των καταναλωτών, οι οποίοι το ξεχωρίζουν, τόσο από την όψη όσο και από τη γεύση του, από τα πεπόνια των άλλων περιοχών. Η εμπορία του αρχικά περιοριζόταν στην τοπική αγορά. Ωστόσο, η φήμη για την εξαιρετική ποιότητα του προϊόντος τόνωσε τη ζήτηση από τους μεγάλους καταναλωτές της γειτονικής νήσου, του São Miguel, γεγονός που προκάλεσε αύξηση του όγκου και βελτίωση της ποιότητας της παραγωγής. Πρόκειται πλέον για διακριτό προϊόν με χαρακτηριστικά που αναγνωρίζονται και συνδέονται στενά με τη γεωγραφική περιοχή παραγωγής, τη νήσο Santa Maria του Αρχιπελάγους των Αζορών.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών

[άρθρο 5 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 ⁽³⁾]

http://www.dgadr.mamaot.pt/images/docs/val/dop_igp_etg/Valor/doc/CE_MeloStaMaria.pdf

⁽³⁾ Βλέπε υποσημείωση 2.

ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL